客(四縣)/生活/☆★★★

嫌貨正係買貨人

頭擺,愛買成項下仔東西,有兜人愛行歸點鐘仔山路出到街項,正買得著;現下,為著 愛買著自家中意个東西,有兜人會在網路先比較半日,正出手。

昨晡日,吾妹仔先在網路選定幾間金仔店,正盯盯坐巴士去到中壢換厥斷忒个骸鍊。佢 行入第三間店仔,東問西問了後,還想愛看加一間。店員看佢無想愛買, 言等佢起腳就先講: 「該愛同你收五十個銀哦,秤金仔个錢。」偃聽著,異想笑:秤金仔个秤仔,安到「戥仔」, 該店員實在還「戥真」哦!係便,付忒該五十個銀,這生人一定同該店仔「衰繫仔」。

個問吾妹仔:「頭前兩間店仔有摎你秤無?愛收錢無呢?」「有啊,就放在秤仔項定定, 轉該間摎佢收秤金仔錢个店仔。等到看好嚴鍊,愛撿錢該下,正知總下个價數摎頭下東講一 下、西講一下个無共樣,又正斡倒轉去轉角个店仔。一入轉角个店仔,店員看佢在恁熱个下 書頭行來行去,行到面紅濟炸,就遽遽先兜一杯茶分佢。包尾,佢就在轉角个店仔,換著一 條佢中意个骳鍊。

看吾戇妹仔,為著一條酦鍊,毋驚摎人家金仔店个地泥行過忒,為著麼个呢?為著一條 **但對小學時節戴到今个嚴鍊,該係捱送分佢个第一條嚴鍊。像佢恁樣个人客,也分捱想起自** 家讀小學時節,在屋下掌店會堵著个人客。有兜,行了行、問了問,還會加減嫌个人客。

「啊哦,人家溫郎仔該間,就無你賣到恁貴!若姆有在無?喊阿金姊出來。」

「你看,你看,若這弓蕉起點吔,愛算匪較便宜兜仔,係無你就放佢放到壞忒!」

「就你這猴嫲,一等猴!若阿金姊,就無你恁猴!」

又會分人嫌,又會分人罵,成時,正經會掌店掌到發閼!吾姆就會勸話捱:「『嫌貨正係 買貨人」,偲做生理,分人嫌吔兩句仔,怕麼个呢!人家嫌偲係有道理,偲就愛改進;係無, 乜愛承蒙佢,承蒙佢行來个腳工。該斯係唷,像人講个『敢入灶下,就毋好驚燒;敢做好事, 哪好驚人客食!』萬項下都無恁該唷,莫自家在該『鈍刀破竹想毋開』,想較開兜仔!」

「嫌貨正係買貨人」,不管人客係愛嫌,抑係愛行到懶、行到暢,總講都係為著自家心肝 肚想望个價數、想望个感情。買賣有成無成都毋怕,係做得留兜仔人情,分兩頭都歡喜,該 就盡好哪!

作者:彭瑞珠

☆詞彙學習☆

【成項下仔】sang hong ha e`:一樣半樣的。

【衰繫仔】soi´gie´e`: 絕交。

【戥仔】den`e`:指用來權衡小物品,刻度以釐為 【無唉無哉】mo`ai´mo`zai`:無所謂。 單位的小秤。

【载真】den`ziin´:錙銖必較。

【行過忒】hang go ted : 走到磨損。

【怕麼个】pa ma`ge:有什麼關係。

《臺灣客家語常用詞辭典》:http://hakka.dict.edu.tw